

**東區區議會**  
**第三次會議紀錄**

日期：2012年5月10日（星期四）

時間：下午2時30分

地點：東區區議會會議室

<u>出席委員</u>	<u>出席時間(下午)</u>	<u>離席時間(下午)</u>
丁江浩議員	2時30分	會議結束
江澤濠議員, MH	2時30分	會議結束
何毅淦議員	2時30分	會議結束
李文龍議員	2時30分	會議結束
李汝大議員	2時30分	3時10分
李進秋議員	2時30分	會議結束
李漢城議員, BBS, JP	3時正	會議結束
李鎮強議員	2時30分	會議結束
杜本文議員	2時30分	會議結束
周潔冰博士, MH	2時30分	會議結束
林翠蓮議員	2時43分	會議結束
邵家輝議員	2時30分	會議結束
洪連杉議員	2時45分	4時正
梁兆新議員	2時30分	會議結束
梁志剛議員	2時30分	會議結束
梁國鴻議員	2時30分	會議結束
梁淑楨議員	2時45分	會議結束
許林慶議員	3時20分	會議結束
許清安議員	2時30分	4時正
許嘉灝議員, MH	2時30分	會議結束
郭偉強議員	2時30分	會議結束
陳 杏議員	2時30分	會議結束
陳啓遠議員	2時30分	會議結束
陳靄群議員, MH	2時30分	會議結束
傅元章議員	2時30分	會議結束
勞鏢珍議員, MH	2時30分	會議結束
馮翠屏議員, MH	2時30分	會議結束
黃建彬議員, MH (副主席)	2時30分	會議結束
黃健興議員	2時30分	4時正
趙家賢議員	3時正	會議結束
趙資強議員	2時30分	會議結束

劉慶揚議員	2 時 30 分	會議結束
蔡素玉議員, JP	2 時 30 分	會議結束
鄭志成議員	2 時 30 分	會議結束
黎志強議員	2 時 30 分	會議結束
謝子祺議員	2 時 30 分	會議結束
鍾樹根議員 BBS, MH, JP (主席)	2 時 30 分	會議結束
顏尊廉議員, MH	2 時 30 分	會議結束
羅榮焜議員, MH	2 時 30 分	會議結束
關瑞龍議員	2 時 30 分	會議結束
龔栢祥議員, MH	2 時 30 分	會議結束

### 致歉未能出席者

楊位醒議員, MH  
鄭承峰議員 (同意缺席)

### 定期列席的政府部門代表

許英揚太平紳士	東區民政事務處 東區民政事務專員
區子君小姐	東區民政事務處 東區民政事務助理專員
鄧月琴女士	東區民政事務處 高級聯絡主任(1)
姚璧臣先生	東區民政事務處 高級行政主任(地區管理)
葉銘波先生	食物環境衛生署 東區環境衛生總監
黃悅忠先生	房屋署 高級房屋事務經理(港島)
陳納生先生	運輸署 總運輸主任／港島
黎潔晶女士	康樂及文化事務署 東區副康樂事務經理(分區支援)
羅偉思先生	香港警務處 東區指揮官
陳偉基先生	香港警務處 東區警民關係主任

### 應邀出席的部門及機構代表

岑智明太平紳士 香港天文台 台長

### 秘書

陳 濱女士 東區民政事務處 高級行政主任(區議會)

## 歡迎辭

主席歡迎各位議員及政府部門代表出席會議，並特別歡迎香港天文台台長岑智明太平紳士出席會議。主席亦歡迎新任的運輸署總運輸主任/港島陳納生先生，接替剛於 2012 年 5 月 7 日調職的楊秀婷女士出席會議。楊女士服務東區 7 年多，任內對東區貢獻良多，主席代表全體議員感謝楊女士。另外，天主教明德學校的師生會旁聽是日會議。

## 會上提交的文件

- (1) 「香港道教界慶祝香港回歸祖國十五週年廟會」活動邀請函。

### I. 通過東區區議會第二次會議紀錄初稿

2. 委員會確認上述初稿無須修改，並通過會議紀錄。

### II. 香港天文台台長與東區區議會議員會面

3. 香港天文台台長岑智明太平紳士向議員介紹天文台的工作。
4. 13 位議員就議題發表意見及提問，內容摘錄如下：
  - (a) 龔栢祥議員希望可盡快安排議員參觀在大帽山設置的雷達站。他認同近年由於科技進步、衛星導航等技術的發展，天文台服務的水平確實有所提升，得到市民支持。
  - (b) 顏尊廉議員亦認同由於科學進步，近年的天氣預測非常準確。但他查詢全港性預測會否與局部地區真實的天氣情況不同，因而令市民認為預測不準；會否考慮引入區域性預測，以方便市民和議員安排室外活動。
  - (c) 趙資強議員欣悉利用手提電話發放天氣訊息廣受歡迎。他反映每年 5 至 7 月的風切變、西北方向石湖風等天氣驟變並未有介紹，指本港過往曾因天氣劇烈改變而影響漁民作業、機場及貨櫃碼頭運作等事件，希望可加強這兩項預測，並以手機等方便的方式發放。另外，他認同由於香港區域性的天氣差異極大，引入區域性預測有助議員決定是否進行室外活動。

## 負責者

- (d) 黃健興議員認為天氣預報可方便市民為日常程序作出安排。他指公眾意見調查來自市民的主觀感受，查詢是否設有檢討機制，收集客觀數據；如有，數據反映天氣預測的準確度為何；又是否設有持續改善機制，協助議員更妥善為活動作出安排。
- (e) 勞鏢珍議員認為現時借助新的科技可準確預測天氣，方便市民及早準備。她指出上星期有一天晚上雷電交加，但翌日便天朗氣清，希望了解當中成因。
- (f) 傅元章議員反映，由於天文台的輻射監測站設置在西灣河水警總區總部，有兩名西灣河居民自覺健康受到水警總部無線電波的影響，雖一直未能驗證，但他們卻四處向人查詢是否有同感，他希望藉此機會得知水警總部所發出的電波對居民的影響會達至甚麼程度。
- (g) 陳靄群議員表示天氣變化與市民的生活息息相關，因此天文台的服務十分重要。她認同近年天氣預報準確度高，尤其方便及早採取預防颱風的措施，令災難減至最少。她並讚賞天文台的服務與時並進，並能做到以民為本。最後，她希望可進一步利用科技，把更精確的天氣資訊，以更簡易和快捷的方式發放給市民。
- (h) 梁淑楨議員希望可盡快參觀大帽山雷達站。她認同天文台以公開、透明的方式運作，令市民安心。另外，她指不久前政府曾舉行大亞灣應變計劃大型演習，據傳媒報導，演習不甚認真，與台長所言大相逕庭，她希望得知當時的真實情況。
- (i) 周潔冰議員認為東區只有 12 所學校在校園設置氣象站，參與「社區天氣資訊網絡」，數量較少。她查詢天文台會如何落實推廣這項活動，以及會如何選擇適合設置氣象站的地點，除邀請學校外，選址還有何準則。另外，她指將有多項新建設在東區落成，例如中環灣仔繞道和海濱長廊，在保障市民健康或搜集天氣資訊方面，天文台會如何配合，她希望天文台會積極考慮及規劃，藉此機會引入新措施。
- (j) 杜本文議員指本港天氣預測水平名列世界前茅，例如中國天氣預測只有三天，而本港則達七天，其中「數碼天氣預報」十分便利，山風及海灘的資訊亦齊備，有助安排水上或飛行活動。但他反映七天天氣預報中，往往第四天開始便出現偏差，而按數據顯示，2010 年夏季的偏差又較冬季嚴重，他希望知悉造成偏差的主因及可否作出改善。最後，他指世界各地的天氣預測機構均命名為「氣象台」，以職務範圍而言，他認為「天文氣象台」較為合適，希望可了解現

時命名的因由。

- (k) 江澤濠議員表示天文氣象對地球影響非常大，因此對我們的日常生活重要，而準確的預測更為重要，尤其對於急速發展的香港。他認為天文台的儀器及設施先進，監測成效具水平，現時天氣預報亦發展至備有個人化設定，是非常重要的和實用的服務。另外，他指在城市發展方面，海濱長廊即將在東區落成，天文台位於東區的設施計有北角潮水監測站，以及西灣河水警總區總部的能見度監測站及輻射監測站，均可能因建設海濱長廊而需要搬遷，希望天文台可及早策劃，令這些監測站可繼續如常提供服務。
  - (l) 羅榮焜議員認為現時天氣預測的準確性非常高，四天預測準確已足夠。他讚賞天文台已備有多項改進服務。另外，他指吸收過多紫外線會影響健康，希望可發放更多相關資訊。
  - (m) 主席認為加強天氣預測有助訪港旅客安排行程，可推動本港旅遊業。他亦認為如可在東區走廊的顯示系統加入天氣資訊，如雷雨、風球等，可方便駕駛者，亦可考慮在民政事務處轄下社區會堂的电子訊息屏幕加入天氣資訊，以增加屏幕的可觀性。
5. 香港天文台台長岑智明太平紳士就議員的意見和提問，回應如下：
- (a) 天文台會盡快安排議員參觀大帽山雷達站。
  - (b) 天文台一直在考慮引入分區天氣預報的可行性。現時氣溫預測已上載網頁，而預測雨量方面，客觀定律是覆蓋地區範圍越小，不確定因素越大，因此須平衡市民可接受的準確度。現時，天文台採取一方面發放預測準確度較高的分區參數如溫度，另一方面把變化迅速如暴雨等天氣現象的參數以最方便的方式，利用手提電話向市民提供即時訊息。
  - (c) 由於風切變資訊的對象是航運界人士，天文台並未廣泛發放這些資訊，但已配備最先進的「激光雷達預警系統」，為機場預測風切變的訊息。
  - (d) 天文台近期向公眾匯報最新進展時，曾特別提及季節性「西北石湖風」及有關雷暴可能帶來的影響，並促請業界人士作好準備。天文台已印製有關雷暴的小冊子，並加強以手提電話發放即時資訊的服務。

## 負責者

- (e) 除公眾意見調查外，天文台亦一直進行客觀天氣預報調查。數據反映市民對天文台服務的滿意度高達八成，而客觀驗證結果則略高。由於公眾意見調查可反映市民的認受性，因此特別向議會介紹。
- (f) 天氣驟變是由冬季轉換至夏季的特點。當低壓槽在廣東省內陸形成，數小時後便有可能會抵達香港，導致雷暴甚或大雨，而過後便會隨即轉晴。
- (g) 雖然無線電波對健康的影響並不屬天文台的專業範疇，但以過去曾研究國際性的科學數據得知，應對健康無害。然而，無線電波及核電廠產生的核輻射均俗稱為「輻射」，容易令市民混淆，希望可加強持續不斷的公眾教育。由於現時資訊繁多，天文台建議市民應以最具權威性的科學資訊為準。
- (h) 據台長個人經驗所了解，大亞灣應變計劃大型演習是非常認真的。演習旨在測試各部門的協調和應變能力。天文台會總結是次演習的經驗，改善與科學和程序兩方面有關的細節。
- (i) 「社區天氣資訊網絡」共有 122 所學校或團體參加，東區有 12 所學校參加已佔百分之十，並非少數。天文台歡迎更多社團及學校參加，希望議員協助推廣。計劃以教育性質為主，只要學校希望在校內觀測溫度、風速、雨量、紫外線等數據，天文台會協助提供意見，以及選擇合適的地點和參數。
- (j) 天文台一直與各政府部門緊密配合。各部門在各項基礎建設未開展以前，便會諮詢天文台的意見，而天文台必定會如實告之。
- (k) 七天天氣預報的準確度至第四天便出現偏差是必然的，客觀驗證亦顯示準確度會隨預測時間越長而下降，因此天文台只會在確定可提高準確度的情況下，才會考慮延長天氣預測的日數。科學事實亦指出，夏季預測的準確度較冬季為低，因夏季較受海上天氣變化影響，而現時掌握的海上數據較為貧乏，冬季則較受內陸氣候影響，以現時科技預測較為準確。
- (l) 天文台的中文譯名與英文命名相符。成立天文台本為航運界提供報時服務、天氣觀測及地磁資訊，對象並非廣大市民。其後逐漸擴展服務至包括提供天氣、地震、海洋，以至輻射及風切變等資訊，如要包含所有服務範疇，便需要一個較長的命名，例如澳門地球物理暨氣象局。國內的運作模式不同，分別設有氣象局、地震局、海洋局、民航局等。

(m) 天文台備悉東區即將展開的建設如海濱長廊，並會研究是否會影響現有的監測站。由於監測站選址較為困難，如有需要保留原址，希望能得到議會支持，正如位於前啓德機場的測風站。

(n) 天文台會研究加強發放有關紫外線的資訊。

6. 主席總結時表示，希望不久將來可以參觀天文台設施，以及加強雙方的合作。主席多謝天文台台長岑智明太平紳士出席會議，並請台長備悉議員的意見。

### III. 報告事項

#### 主席匯報例會討論的事項

7. 主席報告，2012年3月及4月份的報告事項已詳細臚列在主席／副主席報告內，請各位議員參閱。2012年5月份例會日期為5月17日。議員可把查詢事項或意見交給主席或副主席，以便在例會上反映。

8. 2位議員就議題發表意見和作出提問，內容摘錄如下：

(a) 陳杏議員反映強積金「半自由行」(即強積金「僱員自選安排»)即將在本年11月推行，據她確切的了解，在是項安排實施後，僱員如選擇高風險投資，日後如有虧損，將由僱主承擔，為此她希望可修改法例。另外，她反映有市民指現時的保本投資實非如是，因須支付基金管理費、手續費等，因此她亦建議修例。

(b) 勞鏢珍議員查詢「十五周年紀念慶祝活動概覽」內為何東區只列出兩項慶祝活動，例如譚公誕活動並未包括在內，是否由於未能趕及印刷，以及會否印製更新版本。

9. 東區民政事務專員回應有關「十五周年紀念慶祝活動概覽」的查詢時表示，由於製作時間緊迫，部分民政處均未能趕及把慶祝活動列入概覽。民政事務總署已於4月1日起，設立專題網頁介紹這些活動，供市民閱覽，亦會在需要時更新內容。

10. 主席認同有關強積金「半自由行」的意見，並建議可依照議事規則安排在相關委員會討論。另外，主席反映剛於上月底完成的譚公誕活動順利舉行，尤其得到警方全力支援，他建議而議員同意向警方致感謝函。

#### **IV. 慶祝香港回歸 15 周年 2012 年度東區龍舟競渡大賽**

(東區區議會文件第 36/12 號)

11. 秘書介紹第 36/12 號文件。
12. 經討論後，議員通過東區區議會與分區委員會組成聯合隊伍，參加本年度的東區龍舟競渡大賽，並由許林慶議員負責統籌有關事宜。

#### **V. 東區民政事務處 2012/13 年度工作計劃**

(東區區議會文件第 37/12 號)

13. 東區民政事務專員許英揚先生介紹第 37/12 號文件。另外，許專員表示，東區民政事務處亦會配合香港特別行政區成立十五周年及國慶，舉辦相關活動。
14. 趙家賢議員申報他是香港和解中心理事及認可調解員、香港調解會會員，以及土地審裁處(大廈管理)認可調解員。
15. 4 位議員就議題發表意見，內容摘錄如下：
  - (a) 丁江浩議員希望處方可加強宣傳和舉辦講座，協助舊式私人樓宇的法團安排維修工程，以防因承建商不當經營而令居民蒙受損失，或致工程最終未能完成。
  - (b) 梁淑植議員認同丁江浩議員的意見，並希望處方增加支援大廈管理及免費法律諮詢的人手，協助單幢樓宇或劏魚涌舊式私人樓宇的法團處理大廈管理事宜，尤其在需要時可即時提供服務，以及透過法律諮詢協助居民解決樓宇維修等事宜。另外，她認為應持之以恆地發展東區健康城市計劃，建立榜樣，因此希望處方協助爭取增加相關委員會的撥款。
  - (c) 趙家賢議員表示大體上支持本年度的工作計劃。他反映法團的成員一般缺乏專業大廈管理知識，而民政事務處聘用的兼職社區幹事又未能提供即時協助，希望處方考慮引入措施，以便更有效協助法團處理大廈管理事宜。另外，他指民政事務處會協助調停有關大廈管理的糾紛，但目前社區對調解服務的認識不足，因此查詢是否可考慮引入該服務，令法團及居民在處理如違規建築物等事件時，可透過專業調解服務解決，而不必耗資以司法程序處理。

- (d) 羅榮焜議員認為處方的工作具成效，能夠協助居民解決問題。他指在處理法團和業主的爭議時，雖然協助大廈管理的處方職員往往可保持中立，但例如在因實施最低工資條例後，部分大廈財政變得緊絀而需要大幅增加管理費。他留意到部分法團會援引現行法例上的某些章節，繞過召開業主大會處理增加管理費事宜，從而引致爭議，因有指是處方職員的建議，他希望處方多加留意這類情況。

16. 東區民政事務專員回應時表示，處方知悉位於東區的舊式樓宇為數不少，近年亦相繼展開「樓宇維修大行動」，因此備受關注。處方每年均會與地區協會為法團及相關人士舉辦樓宇管理的課程，亦在兩年前曾邀請專業人士講授調解服務，除會繼續安排這些課程外，亦會研究增加課程數量和內容，相信有助法團成員加深對大廈管理及調解服務的認識。處方備悉議員對於探訪服務及資源方面等的意見，並會繼續探討持續改善樓宇管理方面工作的可行性。

17. 議員備悉本年度的工作計劃。

## **VI. 討論 2012/2013 財政年度東區區議會撥款分配**

(東區區議會文件第 38/12 號)

18. 秘書介紹第 38/12 號文件。

19. 2 位議員就議題發表意見，內容摘錄如下：

- (a) 周潔冰議員指出，宣傳區議會工作專責小組的預算較去年少是由於將會取消舉辦部分活動，例如印製居民手冊，她指專責小組即將舉行會議討論各項活動計劃，希望在需要時，可增加預算。
- (b) 丁江浩議員認為公民教育工作小組的預算較少，只佔總撥款額百分之一左右，但近年小組舉辦多項活動，支出亦多，希望可增加預算。

20. 秘書補充，宣傳區議會工作專責小組的預算有所下調，主要是由於本年度無須印製四年一度的東區區議會工作報告，另已預留款額印製新一屆區議會大合照和海報，如專責小組日後希望保留印製居民手冊，現時的預算亦已足夠。公民教育工作小組本年度的預算已較上年度大幅增加，另加額外款額用作舉辦與特區政府成立十五周年相關的活動，供小組舉辦各項活動。

21. 經討論後，議員通過本年度的撥款分配建議。

**VII. 地區設施管理委員會第三次會議紀要**

(東區區議會文件第 39/12 號)

22. 議員備悉上述會議紀要，並通過文件第 I、III 及 IX 項的撥款申請。

**VIII. 經濟及文化事務委員會第三次會議紀要**

(東區區議會文件第 41/12 號)

23. 議員備悉上述會議紀要。

**IX. 交通及運輸事務委員會第三次會議紀要**

(東區區議會文件第 42/12 號)

24. 議員備悉上述會議紀要。

**X. 食物、環境及衛生委員會第三次會議紀要**

(東區區議會文件第 43/12 號)

25. 議員備悉上述會議紀要。

**XI. 規劃、工程及房屋委員會第二次續會及特別會議紀要**

(東區區議會文件第 44/12 及 45/12 號)

26. 議員備悉上述會議紀要。

**XII. 審核委員會第三次會議紀要**

(東區區議會文件第 46/12 號)

27. 議員備悉上述會議紀要。

**XIII. 節日慶祝活動專責小組第二次及第三次會議紀要**

(東區區議會文件第 47/12 及 48/12 號)

28. 議員備悉上述會議紀要。

**XIV.東區地區管理委員會第 195 次會議報告**

(東區區議會文件第 49/12 號)

29. 議員備悉上述會議報告。

**XV. 其他事項**

(A) 出席東區區議會會議的部門首長

30. 主席表示，漁農自然護理署署長將出席下次東區區議會會議。

(B) 「香港道教界慶祝香港回歸祖國十五周年廟會」活動

31. 主席表示，「香港道教聯合會」應民政事務局邀請參與十五周年回歸慶祝活動，計劃在 2012 年 8 月 11 及 12 日在維多利亞公園舉辦一個廟會活動，內容包括音樂匯演、展示道教文化及介紹香港道教善業，以及供市民祈福等，詳情見呈怡信函。

32. 經討論後，議員同意接受東區區議會成為是項活動的支持機構。

**XVI. 下次會議日期**

33. 會議於下午 4 時 15 分結束。主席多謝各與會者出席會議。東區區議會第四次會議將於 2012 年 7 月 12 日(星期四)下午 2 時 30 分舉行。

東區區議會秘書處

2012 年 6 月